

HANSATON scout 5.5

Udhëzuesi i përdorimit



Softueri i përshtatjes HANSATON scout 5.5 në vijim do të referohet si "HANSATON scout" ose "softueri i përshtatjes" ose "softuer i përshtatjes".

Pasqyra e lëndës

Struktura dhe navigimi	3
Përzgjedhja e rrjedhës së punës.....	4
Përgatitja e aparateve të dëgjimit.....	5
Menyja e klientit.....	6
Menyja e aparateve	6
Menyja e përshtatjes	8
Menyja e përshtatjes së fundit.....	11
Menyja e DataLogging	12
Opsionet e shfaqjes së kurbës.....	13
Menyja kryesore	13
Informacione të rëndësishme për sigurinë	13
Informacionet për pajtueshmërinë dhe përshkrimet e simboleve	17
Kërkesat e sistemit.....	19

Struktura dhe navigimi

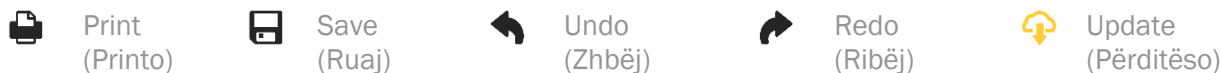
Navigimi në softuerin e përshtatjes në përgjithësi bëhet nga lart poshtë dhe nga e majta në të djathtë.

Opsionet e menysë kryesore

File (Dosja).....	Import Client (Importo klientin) Export Client (Eksporto klientin) Print (Printo)	Software Updates (Përditësimet e softuerit) Save (Ruaj) Close Session (Mbyll sesionin) Close HANSATON scout (Mbyll HANSATON scout)
Hearing Instrument (Aparati i dëgjimit).....	Save (Ruaj) Test Mode (Modaliteti i testimit) Verification Mode (Modaliteti i verifikimit) HI Update (Përditësimi i aparatit të dëgjimit)	HI Repair / Reset (Riparimi/rivendosja e aparatit të dëgjimit) Transfer Fitting (Transferimi i përshtatjes) Delete Wireless Pairings (Fshi lidhjet me vale)
Options (Opsionet).....	Preferences (Preferencat) iCube Configuration (Konfigurimi i iCube)	Accessory Firmware Update (Përditësimi i firmuerit për aksesorët) Change uDirect 2 Language Pack (Ndrysho paketën e gjuhës uDirect 2)
Help (Ndihmë).....	Online Help and Support (Ndihmë dhe mbështetje online) Instruction Guides (Udhëzime) Create Training Session (Krijo sesione trajnimi) Contact Us (Na kontakto)	Faqja e internetit e HANSATON Support (Mbështetje) FDA Software Labeling (USA only) (Etiketimi i softuerit nga FDA (vetëm në SHBA)) About DSL v5 (Rreth DSL v5) About HANSATON scout (Rreth HANSATON scout)



Shiriti i veglave

Shiriti i veglave gjendet në cepin lart djathtas të aplikacionit. Funkcionet e ikonave janë si më poshtë:



Paneli i pamjes së shpejtë

Paneli i pamjes së shpejtë që ndodhet në cepin lart djathtas shfaq informacion rreth statusit të përshtatjes së aparatit të dëgjimit. Secila skedë përmban informacion shtesë rreth një seksioni specifik dhe mund të zgjerohet duke klikuar në shenjë e plusit.

 Skeda e klientit	Përmbledhje e informacioneve kryesore të klientit
 Skeda e lidhjes	Statusi i lidhjes së aparatit(ëve) të dëgjimit



Skeda e sinjalizimeve

Liston të gjitha mesazhet e ndihmës dhe sinjalizuese që kanë ndodhur gjatë përshtatjes aktuale



Skeda e pamjes së klientit

Mundëson shfaqjen e ekraneve të orientuara nga klienti në një monitor të dytë gjatë përdorimit të softuerit të përshtatjes

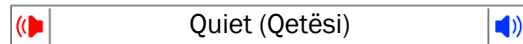
Calculate (Llogarit)

Klikoni butonin Calculate (Llogarit) në seksionin djathtas lart ekranit për të parë të gjitha ndryshimet në pritje dhe opsionet e rillogaritjes. Ky buton do të rillogarisë përshtatjen në bazë të të dhënave, të tilla si audiogrami aktual, formula e përshtatjes dhe akustika e aparatit të dëgjimit. Opsionet e paracaktuara të llogaritjes ndryshojnë në varësi të ndryshimeve në pritje.



Butoni Calculate (Llogarit) do të theksohet kur rekomandohet një rillogaritje gjatë përshtatjes.

Çaktivizimi/aktivizimi i zërit



Tregon gjendjen aktuale të aparatit(ve) të dëgjimit: pa zë ose me zë. Çaktivizimi/aktivizimi i zërit mund të zgjidhen individualisht për secilën pajisje ose për të dyja pajisjet njëkohësisht duke klikuar në qendër të butonit. Qendra e butonit gjithashtu shfaq mjedisin aktual aktiv për aparatit(et) e dëgjimit.

Modaliteti i përshtatjes

Modaliteti i përshtatjes mund të ndryshohet duke klikuar butonin dhe duke zgjedhur cilësimin e dëshiruar nga kutia me lëshim poshtë. Kur vendoset informacioni i klientit dhe mosha është 18 vjeç e poshtë, softueri i përshtatjes do t'ju propozojë automatikisht të zgjidhni modalitetin e duhur të përshtatjes nëpërmjet një dritareje kërcyese.

Cilësimet e parapërcaktuara të modalitetit të përshtatjes mund të ndryshohen tek [Options > Preferences > Fitting Session > Pediatric Modes](#) (Opsionet > Preferencat > Seanca e përshtatjes > Modalitetet pediatrike).

Përzgjedhja e rrjedhës së punës

Në këndin majtas sipër, softueri i përshtatjes ofron mundësinë për të zgjedhur një nga dy llojet e rrjedhës së punës:

Rrjedha klasike e punës

Kjo rrjedhë pune është për përshtatjet e avancuara me akses të detajuar në të gjitha parametrat.

Rrjedha e punës FocussedFit

Një rrjedhë pune e shpejtë dhe e thjeshtë me akses në parametrat kryesorë. Rrjedha e punës FocussedFit do t'ju udhëzojë në hapat e nevojshëm të një sesioni fillestar përshtatjeje.

Navigoni nëpër këto hapa duke përdorur butonat Next (Para) dhe Back (Pas) në fund të ekranit:

Client
(Klienti)

Në hapin 1, modifikohen informacionet e klientit, si p.sh. audiogrami, mosha e klientit dhe niveli i përvojës.

Detect (Zbulimi)	Në hapin 2, zbuloni aparat(et) e dëgjimit. Pasi aparat(et) e dëgjimit të zbulohen, klikoni butonin "Next" (Para) dhe zgjidhni ose konfirmoni cilësimet akustike në ekranin vijues.
Tuning (Sintonizimi)	Në hapin 3, modifikoni gamën e frekuencës duke përdorur kontrollet Loudness (Lartësia e zërit), Tonal and Speech perception (Perceptimi i tonit dhe zërit) dhe Acclimatization (Aklimatizimi), sipas rastit.
Configuration (Konfigurimi)	Në hapin 4, shtoni aksesore të tjerë, konfiguroni kontrollet e përdoruesit të aparatit të dëgjimit, diapazonin e kontrollit të volumit, cilësimet e Bluetooth® dhe tingujt "bip".
Finish (Përfundimi)	Në hapin 5, do të shihni një përmbledhje të konfigurimit të aparatit(ve) të dëgjimit. Në këtë ekran jepen lidhje të shpejta për të printuar, ruajtur, ose aksesuar kutinë e plotë të veglave të sintonizimit në rrjedhën klasike të punës.

Përgatitja e aparateve të dëgjimit

Noahlink Wireless™

Ndizni aparat(ë) të dëgjimit duke vendosur bateritë dhe duke mbyllur kapakun e baterisë ose, nëse aparat(ë) të dëgjimit janë të rikarikueshme, shtypni dhe mbani shtypur për 3 sekonda pjesën e poshtme të butonit në secilin aparat dëgjimi derisa drita treguese të bëhet ngjyrë jeshile e fortë. Ky veprim i kalon gjithashtu njësitë në modalitetin e çiftimit, i cili zgjat 3 minuta.

Në rastin e lidhjes me një aparat dëgjimi që nuk është ruajtur në sesionin aktual, aparat(ë) i dëgjimit duhet të jetë në modalitetin e lidhjes. Në rastin e lidhjes me një aparat dëgjimi që është ruajtur tashmë në sesionin aktual, aparat(ë) i dëgjimit nuk nevojitet të jetë në modalitetin e lidhjes.

NOAHlink™/HI-PRO®

BTE/RIC: Hapni kapakun e baterisë dhe futni kabllon e programimit në folenë e programimit. Lidhni skajin tjetër të kabllit me NOAHlink ose HI-PRO (fillimisht përshtatur për një humbje dëgjimi të sheshtë (në të gjitha frekuencat) 40 dB HL të konfiguruar për veshin e majtë).

ITE: Hiqni kapakun e baterisë dhe futni kabllon e programimit. Lidhni skajin tjetër të kabllit me NOAHlink ose HI-PRO.

iCube II

Kur të përdorni iCube II për herë të parë, do të duhet të konfiguroni pajisjen e përshtatjes. Zgjidhni Options (Opsionet) > iCube Configuration (Konfigurimi i iCube) dhe ndiqni udhëzimet në ekran. Vendosni bateritë në aparat(ë) të dëgjimit dhe mbyllni kapakun e baterisë. Ose vendosni aparat(ë) të dëgjimit brenda lakut të qafës të iCube II në një tavolinë ose vendosni iCube II rreth qafës së klientit dhe vendoseni aparat(ë) të dëgjimit në veshët e klientit.

Menyja e klientit

Information (Informacione)

Ky ekran tregon Client Summary (Përmbledhja e klientit), Session Summary (Përmbledhja e sesionit) dhe Accessories (Aksesorët).

Experience Level (Niveli i përvojës)

Niveli i përzgjedhur i përvojës do të ndikojë në cilësimin fillestar të aklimatizimit pas kryerjes së një llogaritjeje fillestare të përshtatjes. Zgjidhni nga opsionet First time (Hera e parë), Short Term/Part Time (Afatshkurtër/me kohë të pjesshme) ose Long Term (Afatgjatë).

Audiogram (Audiogrami)

Klikoni në grafik për të shtuar pragjet në audiogram, ose klikoni me të djathtën për opsione shtesë. Konvertuesi për audiometrinë mund të zgjidhet nga menyja me lëshim poshtë. Për më tepër, informacioni i matur i Tinnitus Match mund të vendoset në fund të ekranit Audiogram (Audiogrami).

RECD

Ky ekran ofron mundësinë për të futur vlerat e diferencës nga veshi në kohë reale të bashkuesi (RECD) ose për t'i importuar ato nëse ekzistojnë tashmë. Nëse vlerat RECD nuk janë matur, do të përdoren vlerat mesatare të përshtatshme për moshën, të gjeneruara nga formula e përzgjedhur e përshtatjes. Klikoni butonin **Enter RECD** (Vendos RECD) për të vendosur vlerat RECD.

REUG

Ky ekran ofron mundësinë për të vendosur vlerat e të veshit në kohë reale përfituara pa ndihmë (REUG) ose për t'i importuar ato nëse ekzistojnë tashmë. Nëse vlerat REUG nuk janë matur, do të përdoren vlerat mesatare të përshtatshme për moshën, të gjeneruara nga formula e përzgjedhur e përshtatjes. Për të plotësuar ekranin REUG, vendosni të dhënat për veshin e duhur duke klikuar grafikun. Po të klikoni me të djathtën në grafik ju jepet gjithashtu opsioni për të edituar pikët. Zgjidhni **Use Entered** (Përdor të dhënat e vendosura) për të përdorur të dhënat REUG të vendosura në grafik për përshtatjen e objektivave të formulës ose **Use Average** (Përdor mesataren) për të përdorur vlerat mesatare REUG të përshtatshme për moshën.

Menyja e aparateve

Selection (Përzgjedhja)

Ekрани Selection (Përzgjedhja) ofron opsionin për të dalluar ose simuluar aparat(et) e dëgjimit. Për të zbuluar:

1. Zgjidhni ndërfaqen e dëshiruar të programimit nga menyja me lëshim poshtë.
2. Klikoni butonin Detect (Zbulimi) për të bërë një zbulim. Sigurohuni që aparati/aparatet e dëgjimit të jetë/jenë përgatitur për zbulim sipas seksionit "Përgatitja e aparateve të dëgjimit" në këtë udhëzues.
3. Në rastet kur të dhënat në aparat(et) e dëgjimit ndryshojnë nga ato të ruajtura në softuerin e përshtatjes, ndiqni udhëzimet për të zgjedhur pajisjen që doni të përdorni.

Technology Change (Ndryshimi i teknologjisë)

Ky ekran është i disponueshëm vetëm me pajisjen provë të dëgjimit myChoice. Klikimi në një nga butonat e nivelit të teknologjisë do të nisë rrjedhën e punës Change Technology Level (Ndrysho nivelin e teknologjisë). Ndiqni udhëzimet në ekran për të ndryshuar nivelin e teknologjisë së aparatit të dëgjimit të lidhur. Rrjedha e punës do të ofrojë opsionet e mëposhtme:

- **Transfer fitting (Transferimi i përshtatjes):** Transferon strukturën e programit, gamën e frekuencës, akustikën, statusin e Intelligent Acclimatization (Aklimatizimi inteligjent) dhe aksesorët në sesionin aktual të klientit në aparatit/aparatet e dëgjimit.
- **Create new fitting (Krijo përshtatje të re):** Rivendos aparatit(et) e dëgjimit në cilësimet standarde të rekomanduara.

Zgjidhni opsionin që dëshironi dhe vazhdoni me hapat në rrjedhën e punës. Të dhënat e vendosura në aparatit(et) e dëgjimit do të humbasin gjatë këtij procesi.

Acoustics (Akustika)

Konfigurimi i artikujve si: bashkuesit, ventilimit, kapëses, tubit, pjesës që vendoset në vesh, dhe llojit të marrësit.

Aparatet e dëgjimit BTE dhe RIC

- Nëse keni porositur një formë veshi ose cShell me smartVent, vendosni kodin dhe softueri i përshtatjes do të përdorë automatikisht ventilimin optimal
- Për BTE zgjidhni tubin e zakonshëm, tubin e hollë ose tubin elektrik të hollë (sipas rastit):
 - Për BTE me tub të zakonshëm (një kapëse), zgjidhni mbajtësen e veshit dhe madhësinë e ventilimit.
 - Për BTE me tub të hollë ose tub të hollë elektrik, zgjidhni mbajtësen e veshit, madhësisë e ventilimit dhe gjatësisë e tubit.
- Për RIC zgjidhni marrësin, pajisjen e veshit, gjatësinë e telit (opsionale) dhe madhësinë e gominës (opsionale)
 - Te disa produkte, softueri i përshtatjes dallon automatikisht marrësin gjatë procesit të zbulimit. Shtypni butonin Check (Kontrollo) për të kontrolluar që marrësi i përshtatur është ai që ju keni zgjedhur në softuerin e përshtatjes.

Aparatet e personalizuara të dëgjimit

Për aparatet e personalizuara të dëgjimit, mund të konfiguroni ventilimin. Nëse keni porositur produkte të personalizuara me smartVent, softueri i përshtatjes do të lexojë automatikisht kodin dhe të përdorë ventilimin optimal. Me përshtatjet e simuluar, mund të zgjidhni llojin e formës dhe marrësit.

Accessories (Aksesorët)

Ky ekran shfaq aksesorët që janë të përputhshëm me aparatit e përshtatur të dëgjimit. Zgjidhni aksesorin dhe klikoni në butonin e përfshirjes në përshtatje për të përfshirë aksesorin në përshtatje.

Pre-Fitting (Përshtatja paraprake)

Super/Ultra Power pre-sets (Paracaktimet super/ultra fuqi) (sipas rastit)	Klasik: pak ose aspak përpunim sinjali dhe pa drejtim. Modern: përforsim më i madh me fokus në kuptueshmërinë e të folurit dhe reduktimin e tingujve të ambientit. Aktiv: fokusi qëndron në kuptueshmërinë e të folurit në nivelin më të lartë të rehatisë.
Fitting Formula (Formula e përshtatjes)	Zgjidhni formulën e përshtatjes që dëshironi: BalanceFit, DSL v5 Adult (DSL v5 për të rritur), DSL v5 Pediatric (DSL v5 për fëmijë), NAL-NL1, NAL-NL2 dhe NAL-NL2 Tonal Language (Gjuha e tonalitetit NAL-NL2).
Processing Strategy (Strategjia e përpunimit)	Me DSL v5 Adult (DSL v5 për të rritur) ose DSL v5 Pediatric (DSL v5 për fëmijë), zgjidhni strategjinë e dëshiruar të përpunimit: WDRC ose lineare. Zgjedhja e formulave të tjera të përshtatjes ofron vetëm opsionin e përpunimit WDRC. Me formulën e përshtatjes BalanceFit, zgjedhja e Clear Speech Comprehension (Kuptim i qartë i të folurit) siguron një raport të reduktuar kompresimi dhe rritje të MPO.
Tinnitus Manager Strategy (Strategjia e Tinnitus Manager)	Zgjidhni strategjinë tuaj të dëshiruar të sinjalit të Tinnitus Masker. Zhurma e Tinnitus Masker mund të shihet dhe rregullohet në kutinë e veglave të Fitting > Tuning > Tinnitus Manager (Përshtatja > Sintonzimi > Tinnitus Manager).
Strategjia SoundRestore	Zgjidhni nëse do të llogarisni strategjinë e kompresimit të frekuencës në mënyrë veçmas për aparatet e dëgjimit majtas dhe djathtas.

InSituGram

Përdorni ekranin InSituGram për të vlerësuar ndjeshmërinë e dëgjimit dhe nivelet jokomode të lartësisë së zërit nëpërmjet sinjaleve të krijuara nga aparati i dëgjimit. Rezultatet e matjeve të InSituGram mund të përdoren për të përcaktuar objektivat e formulës së përshtatjes.

Klikoni në butonin Start InSituGram (Fillo InSituGram) për veshin që dëshironi të vlerësoni. Ndiqni rrjedhën e punës në vend për vazhduar me testin.

Menyja e përshtatjes

Personal Tuning (Sintonizimi personal)

Ky ekran ofron akses në parametrat kryesorë të përshtatjes.

Loudness (Lartësia e zërit)	Rregulloni lartësinë e përgjithshme të zërit ose tingujt e butë/mesatarë/të lartë. Çdo hap do të rrisë ose ulë cilësimin e përfutimit me 3 dB. Shënim: Vlerat aktuale shfaqen si këshilla për pajisjen kur qëndroni mbi një opsion kontrolli.
Tonal and Speech perception (Perceptimi i tonit dhe zërit)	Rregulloni balancën e tonit ose rregulloni përfutimin për sinjalet e të folurit dhe zërin tuaj.

Acclimatization
(Aklimatizimi)

Nëse disponohet, rregulloni pikën e fillimit dhe/ose të përfundimit të aklimatizimit.

Tuning (Sintonizimi)

Në ekranin Tuning (Sintonizimi), gjithmonë është i zgjedhur paraprakisht opsioni All Programs (Të gjitha programet); kjo siguron që ndryshimet relative në të gjitha programet të ruhen kur bëhen ndryshime.

Cilësimet mund të ndryshohen duke klikuar në kutinë e përkatëse të veglave.

Intelligent Acclimatization
(Aklimatizimi inteligjent)

Intelligent Acclimatization Manager (Menaxheri i aklimatizimit inteligjent) aktivizohet kur zgjidhet kutia e zgjedhjes. Softueri i përshtatjes përdor një llogaritje të regjistruar për të përcaktuar cilësimin fillestar të menaxherit të përshtatjes dhe shkallën e adaptimit për përshtatjen.

Occlusion Manager
(Menaxheri i pengesave)

Zgjidhni cilësimin e dëshiruar të pengesës për të adresuar çdo ankesë lidhur me pengesën. Kjo veçori ndikon tek të gjitha programet, përveç programit muzikor si parazgjedhje. Zgjidhni kutinë e zgjedhjes për të aktivizuar menaxhimin e pengesës për programet muzikore.

Përforcuesi i basit
(nëse ka)

Zgjidhni cilësimin e dëshiruar për të rritur përfitimin e frekuencës së ulët dhe MPO (theksi nën ~ 1 kHz).

Soft / Mod / Loud Controls
(Kontrollet për zërin e ulët/mesatar/të lartë)

Zgjidhni rajonin/rajonet e frekuencës dhe nivelin e hyrjes që do të modifikohet. Disa vlera përshtatjeje mund të zgjidhen duke zgjedhur një hyrje specifike, grupimin e kanaleve ose duke zgjedhur All Të gjitha. Për të zgjedhur disa rajone frekuencash për rregullim, mund të klikoni dhe zvarritni nëpër tabelë. Shiriti i lëvizjes përgjatë fundit të tabelës ju lejon të shikoni rajonet e frekuencës që janë jashtë zonës së dukshme.

MPO / Gain / CR Controls
(Kontrollet e MPO/përfitimit/CR)

Zgjidhni rajonin/rajonet e frekuencës dhe llojin e parametrin që doni të modifikohet. Nëse disponohet, e folura e butë TK mund të përdoret për të rregulluar përfitimin për tingujt e nivelit të ulët (kjo veçori duhet të aktivizohet te preferencat përpara se të mund të rregullohet). Për të zgjedhur disa rajone frekuencash për rregullim, mund të klikoni dhe zvarritni nëpër tabelë. Shiriti i lëvizjes përgjatë fundit të tabelës ju lejon të shikoni rajonet e frekuencës që janë jashtë zonës së dukshme.

App Equalizer
(Barazuesi i aplikacionit)

Në pajisjet e tjera vijuese, zgjedhja e një programi do të tregojë cilësimet që klienti ka zbatuar në atë program nëpërmjet aplikacionit.

SoundRestore	Klikoni kutinë e zgjedhjes Enable SoundRestore (Aktivizo SoundRestore) për të aktivizuar këtë veçori. Në varësi të produktit, mund të rregulloni kompresimin e frekuencës në cilësimin e dëshiruar duke përdorur butonat More (Më shumë) ose Less (Më pak) ose duke rregulluar rrëshqitësit Audibility/Distinction (Dëgjueshmëria/Dallimi) dhe Consonant Clarity/Vowel Quality (Qartësia e bashkëtingëlloreve/Cilësia e zanoreve).
Fitting Advice (Këshillë për përshtatjen)	Zgjidhni një situatë dhe problem specifik për rregullimet e rekomanduara.
Tinnitus Manager	Klikoni kutinë e zgjedhjes Enable Tinnitus Manager (Aktivizo Tinnitus Manager) për të aktivizuar këtë veçori. Klikoni kutinë e zgjedhjes Use client control to adjust noise level (Përdor kontrollin e klientit për të rregulluar nivelin e zhurmës) për të lejuar klientin të rregullojë nivelin e zhurmës së tinitusit duke përdorur kontrollet në aparatit e tij të dëgjimit. Për të zgjedhur disa rajone frekuencash për rregullim, mund të klikoni dhe zvarritni nëpër tabelë. Shiriti i lëvizjes përgjatë fundit të tabelës ju lejon të shikoni rajonet e frekuencës që janë jashtë zonës së dukshme.

Configure Features (Konfiguro veçoritë)

Zgjidhni ekranin **Configure Features** (Konfiguro veçoritë) për të rregulluar parametrat përshtatës në aparatit/instrumentet e dëgjimit. Zgjidhni programin(et) për të parë dhe ndryshuar vlerat e parametrave përshtatës.

Program Manager (Menaxheri i programeve)

Ky ekran ju lejon të shtoni ose të hiqni programe manuale, të kopjoni dhe të riemërtoni programe, të ndryshoni renditjen e tyre, të caktoni aksesin **PhoneConnect/AutoDAI** (sipas rastit). Për të shtuar një program manualisht, klikoni shigjetën pranë programit përkatës në seksionin **Available Programs** (Programet e disponueshme).

Feedback Optimization (Optimizimi i reagimeve)

Zgjidhni ekranin **Feedback Optimization** (Optimizimi i reagimeve) për të kryer testin e reagimeve. Në rastet kur mjedisi mund të ketë ndikuar në test (p.sh., zhurma e tepërt e pranishme), rezultatet përfshijnë një kombinim të vlerave të matura dhe vlerave të parashikuara të pragut të reagimit; statusi më pas tregon që testi nuk është përfunduar. Përsëritja e testit do të zëvendësojë të gjitha vlerat e parashikuara me vlerat e matura nëse ato mund të merren në mënyrë të saktë në mjedisin aktual të testit. Pasi të përfundojë testi i reagimit, përftimi i aparatit të dëgjimit kufizohet siç tregohet në grafikun ku:

- Vija e zezë = pragu i reagimit
- Vija gri = kufiri i përfimit të aparatit të dëgjimit
- Vija jeshile = përfimi i synuar për hyrjen e tingullit të pastër prej 50 dB
- Vija e kuqe ose blu = përfimi i asistuar për hyrje të tingullit të pastër prej 50 dB

REM automatik

Nëse zbatohet, integron një rrjedhë pune automatike për matjet e veshit në kohë reale (REM) me zgjidhjen Otometrics Aurical FreeFit. Rrjedha e punës hap pas hapi lejon që aktivitetet reale të veshit të kryhen brenda softuerit të përshtatjes.

Menyja e përshtatjes së fundit

HI Setup (Konfigurimi i aparatit të dëgjimit)

Zgjidhni ekranin HI Setup (Konfigurimi i aparatit të dëgjimit) për të konfiguruar funksionin e kontrolleve të përdoruesit në aparatit/aparatet e dëgjimit. Përveç kësaj, ekrani HI Setup (Konfigurimi i aparatit të dëgjimit) siguron akses në parametrat e tjerë të pajisjes nëpërmjet kutive të veglave që gjenden në pjesën e poshtme të ekranit:

Bluetooth	Modifikoni emrin e aparatit(ëve) të dëgjimit që shihet në ekran nga pajisjet e tjera të Bluetooth, aktivizoni/çaktivizoni Adaptive Bandwidth (Gjerësi brezi përshtatëse) dhe zgjidhni veshin kryesor të përdorur për Bluetooth.
TV Connector	Konfiguroni mënyrën e reagimit të aparatit/aparateve të dëgjimit kur të hyjnë në rrezet e një TV Connector.
Volume Settings (Cilësimet e volumnit)	Zgjidhni madhësinë e dëshiruar të hapit të rritjes/uljes së kontrollit të volumnit.
Startup Settings (Cilësimet e nisjes)	Zgjidhni programin e dëshiruar të nisjes dhe vonesën e nisjes. Aktivizoni/çaktivizoni sjelljen automatike për të ndezur aparatit/aparatet e rikarikueshme të dëgjimit kur hiqet/hiqen nga karikuesi (sipas rastit).
DataLogging	Zgjidhni sjelljen e dëshiruar të regjistrimit të të dhënave.
Program Toggle Exceptions (Përrjashtimet nga ndërrimi i programeve)	Zgjidhni secilin program që doni të përjashtoni nga sekuenca e ndërrimit.
Tap Control Sensitivity (Ndjeshmëria e kontrollit me anë të prekjës)	Nëse është e aplikueshme, konfiguroni se sa fort duhet të prekë klienti në aparatit/aparatet e tij të dëgjimit për të aktivizuar kontrollin me prekje.

Tingujt "bip"

Demonstroni dhe konfiguroni tingujt "bip" të njoftimit të përdoruesit në aparatit/aparatet e dëgjimit.

Beep Setup (Konfigurimi i tingujve "bip")	Zgjidhni intensitetin dhe shpeshtësinë e tingujve "bip" për secilin vesh.
Beep Enabling (Aktivizimi i tingullit "bip")	Anuloni zgjedhjen e llojeve të njoftimeve me tingull "bip" për t'i çaktivizuar ato për klientin.

Trial Duration (Kohëzgjatja e provës) (sipas rastit)

Tregon sasinë e kohës përpara se të krijohen sinjalet e "End of trial period" (Fundi i periudhës së provës) në aparatin/aparatet e dëgjimit.

Fitting Summary (Përmbledhja e përshtatjes)

Ekрани Fitting Summary (Përmbledhja e përshtatjes) ofron një përmbledhje të artikujve kryesorë të lidhur me përshtatjen për aparatin/aparatet e dëgjimit. Tabela ofron mundësinë e kryerjes së një kontrolli të fundit të cilësimeve të përshtatjes dhe statusit të përgjithshëm para përfundimit të sesionit. Nëse dëshironi, mund të shihni detaje të tjera duke klikuar butonin **More Info** (Më shumë informacion).

Ky ekran përfshin gjithashtu opsionet **Print** (Printo), **Save** (Ruaj), ose **Close Session** (Mbyll sesionin).

Menyja e DataLogging

DataLogging

Ky ekran ofron të dhëna për mënyrën se si klienti ndërvepron me aparatin/aparatet e dëgjimit. Një grafik në qendër të ekranit tregon përqindjen e kohës së kaluar në lloje të ndryshme mjedisesh dëgjimi. Tabela ofron informacion në lidhje me përdorimin mesatar dhe ndryshimet e kontrollit të volumit në të gjitha programet. Ky ekran shfaq gjithashtu historikun e sesioneve të mëparshme dhe kohëzgjatjen e përdorimit nga klienti.

Lifestyle Analyzer (Analizuesi i stilit të jetesës)

Ky ekran ofron një përmbledhje të stilit të jetesës së klientit në aspektin e dëgjimit. E gjithë koha e kaluar në situatat akustike të dëgjimit në botën reale klasifikohet nga aparati/aparatet e dëgjimit dhe lokalizohet në mjediset e përcaktuara të dëgjimit.

History (Historiku)

Historiku i Lifestyle Analyzer (Analizuesi i stilit të jetesës) nga sesione të mëparshme.

Technology Level Comparison (Krahasimi i nivelit të teknologjisë)

Shfaq nivelin aktual të teknologjisë dhe nivelet alternative të disponueshme.

Scores (Rezultatet)

Secili nivel teknologjie ka dy rezultate - një për mbulimin dhe një për performancën.

Coverage Screen (Ekрани i mbulimit)

Tregon të dhëna nga aparati/aparatet e dëgjimit se sa mirë është optimizuar një nivel teknologjie për mjediset e dëgjimit ku klienti kalon kohën. Kutitë poshtë shiritave tregojnë përqindjen e kohës që klienti ka kaluar në secilin mjedis dëgjimi.

Performance Screen (Ekрани i performancës)

Zgjidhni High (I lartë) ose Low (I ulët) të Listening Complexity (Kompleksiteti i dëgjimit).

Për mjediset me kompleksitet të lartë dëgjimi, drejtimi i të folurit tregon se sa mirë një nivel teknologjik mund të menaxhojë të folurit nga drejtime të ndryshme bazuar në stilin e jetesës së klientit në aspektin e dëgjimit.

Për mjediset me kompleksitet të ulët, identifikimi i tingujve tregon se sa mirë një nivel teknologjik siguron identifikimin e të folurit dhe tingujve të tjerë rreth klientit.

Opsionet e shfaqjes së kurbës

Të gjitha kurbat e shfaqura në softuerin e përshtatjes, përveç grafikut Feedback Optimization (Optimizimi i reagimeve), bazohen në objektivat që krijohen duke supozuar të dhënat e të folurit. Në çdo ekran që shfaq një grafik, ndryshoni shfaqjen duke klikuar ikonën e shfaqjes së kurbës mbi grafikun e sipërm djathtas. Ndryshimet e bëra këtu aplikohen si për grafikun e majtë, ashtu edhe për atë të djathtë.

Në varësi të zgjedhjes së softuerit të përshtatjes, disponohen opsione të ndryshme zgjedhjeje.

Menyja kryesore

Opsionet e menysë kryesore janë të përshkruara në seksionin "Struktura dhe navigimi" të këtij udhëzuesi. Më poshtë mund të gjenden disa detaje për disa nga artikujt në meny.

Verification Mode (Modaliteti i verifikimit)

Verification Mode (Modaliteti i verifikimit) mund të gjendet te [Hearing Instrument > Verification Mode](#) (Aparati i dëgjimit > Modaliteti i verifikimit). Kjo mundëson që aparati i dëgjimit të kalojë në modalitetin e verifikimit dhe të lejojë testimin pa ndërhyrjen e veçorive përshtatëse. Disponon 3 opsione:

- Veçoritë përshtatëse aktive: gjendja e paracaktuar
- Verifikimi i veshit në kohë reale: të gjitha veçoritë janë çaktivizuar, përveç Direct Sound Management (Menaxhimi i drejtpërdrejtë i zërit) dhe zgjedhjes së hyrjes
- Verifikimi i bashkuesit 2cc: të gjitha veçoritë përshtatëse dhe zgjedhja e hyrjes janë çaktivizuar

Transfer Fitting (Transferimi i përshtatjes)

Rrjedha e punës e Transfer Fitting (Transferimi i përshtatjes) mund të aksesohet nëpërmjet [Hearing Instrument > Transfer Fitting](#) (Aparati i dëgjimit > Transferimi i përshtatjes). Transfer Fitting (Transferimi i përshtatjes) ndihmon në transferimin e një përshtatje nga ose drejt një aparati tjetër dëgjimi.

Create Training Session (Krijo sesione trajnimi)

Modaliteti i trajnimit përdoret për të demonstruar funksionalitetin e plotë të çdo ekrani sikur të aparatet e dëgjimit të ishin të lidhura. Sesionet e trajnimit mund të aksesohen në menynë kryesore duke shkuar te [Help > Create Training Session](#) (Ndihmë > Krijo një sesion trajnimi).

Zgjidhni një klient dhe më pas krijoni një sesion trajnimi. Ju mund të simuloni të gjithë rrjedhën e punës të zbulimit të aparateve të dëgjimit, si dhe teste të tilla si testi Feedback Optimization (Optimizimi i reagimeve). Gjithashtu, mund të simuloni informacionin e DataLogging duke përfshirë Lifestyle Analyzer (Analizuesi i stilit të jetesës), sipas rastit. Sesionet e trajnimit nuk mund të ruhen.

Informacione të rëndësishme për sigurinë

Softueri i përshtatjes HANSATON scout është një pajisje mjekësore. Duke qenë një pajisje mjekësore, përdorimi i softuerit të përshtatjes HANSATON scout përfshin njëfarë rreziku lëndimi, prandaj është e rëndësishme që të përdoret vetëm nga specialistë audiologë të kualifikuar në përputhje me

këtë udhëzues përdorimi dhe që ata të kuptojnë dhe t'u kushtojnë vëmendje paralajmërimeve të përfshira këtu.

Përdorimi i synuar:

Softueri i pavarur i përshtatjes synohet të përdoret nga specialistë audiologë të kualifikuar për të konfiguruar, programuar dhe përshtatur aparatet e dëgjimit sipas kërkesave specifike të personit të synuar.

Ky udhëzues ofron një prezantim të detajuar për përshtatjen e aparatit të dëgjimit me HANSATON scout. Versionin elektronik mund ta merrni në <https://www.hansaton.com/instr>.

Përdoruesit e synuar:

Specialistët audiologë të kualifikuar.

Popullata e synuar e pacientëve:

Softueri është i synuar për pacientët me humbje dëgjimi të njëanshme dhe të dyanshme, të lehtë deri në të thellë ose në kombinim me tinitus kronik, tek të cilët është e nevojshme të vendoset një aparat dëgjimi. "Tinnitus Balance" synohet të përdoret për pacientët e moshës 18 vjeç e lart.

Indikacionet:

Ju lutemi vini re se indikacionet nuk vijnë nga softueri i përshtatjes, por nga aparatet e përputhshme të dëgjimit. Indikacionet e përgjithshme për përdorimin e aparatit të dëgjimit dhe Tinnitus Masker janë:

- Prania e humbjes së dëgjimit
 - E njëanshme ose e dyanshme
 - Konduktive, sensore-neurale ose e përzier
 - E lehtë deri në e thellë
- Prania e tinitusit kronik (vetëm për pajisjet që ofrojnë Tinnitus Masker)

Kundërindikacionet:

Ju lutemi vini re se kundërindikacionet nuk vijnë nga softueri i përshtatjes, por nga aparatet e përputhshme të dëgjimit. Kundërindikacionet e përgjithshme klinike për përdorimin e aparateve të dëgjimit dhe Tinnitus Masker janë:

- Humbja e dëgjimit nuk është në diapazonin e aparatit të dëgjimit (d.m.th. mbulimi, përfshirja e të gjithë gamës së frekuencave)
- Tinitus akut
- Deformimi i veshit (d.m.th. kanali i veshit i mbyllur, mungesa e aurikulës)
- Humbja neurale e dëgjimit (patologjitë retrokokleare si p.sh. mungesa/mosfunksionimi i nervit të dëgjimit)

Kriteri kryesor për rekomandimin e një pacienti për një opinion mjekësor ose nga një specialist tjetër dhe/ose trajtimin janë si më poshtë:

- Deformim i dukshëm nga lindja ose traumatik i veshit
- Histori e rrjedhjeve aktive nga veshi brenda 90 ditëve të kaluara
- Histori e humbjes së papritur ose me progres të shpejtë të dëgjimit në një ose në të dy veshët brenda 90 ditëve të kaluara

- Marramendje akute ose kronike
- Diferencë audiometrike ajrore e barabartë ose më e madhe se 15 dB në 500 Hz, 1000 Hz dhe 2000 Hz
- Dëshmi e dukshme e grumbullimit të konsiderueshëm të dyllit të veshit ose një trupi të huaj në kanalën e veshit
- Dhimbje ose shqetësim në vesh
- Pamje jonormale e daullës së veshit dhe kanalit të veshit si p.sh.:
 - Inflamacion i kanalit të jashtëm të dëgjimit
 - Daullja e veshit e shpuar
 - Anomali të tjera që specialisti audiolog beson se janë shqetësuese në aspektin mjekësor

Specialisti audiolog mund të vendosë që nuk nevojitet rekomandim ose që nuk është në interesin më të mirë të pacientit në situatat e mëposhtme:

- Kur ka prova të mjaftueshme se gjendja është ekzaminuar plotësisht nga një specialist mjekësor dhe është dhënë çdo trajtim i mundshëm.
- Gjendja nuk është përkeqësuar apo nuk ka ndryshuar në mënyrë të konsiderueshme që nga ekzaminimi dhe/ose trajtimi i mëparshëm.
- Nëse pacienti ka shprehur vendimin e tij kompetent dhe të mirinformuar që nuk do të pranojë këshilla për të kërkuar një opinion mjekësor, lejohet që të vazhdohet me rekomandimin e sistemeve të përshtatshme të aparateve të dëgjimit duke pasur parasysh konsideratat e mëposhtme:
 - Rekomandimi nuk do të ketë efekte negative në shëndetin e pacientit ose mirëqenien e përgjithshme të tij
 - Të dhënat konfirmojnë që janë marrë parasysh të gjitha konsideratat e nevojshme për interesat më të mirë të pacientit. Nëse kërkohet me ligj, pacienti ka nënshkruar një deklaratë të mohimit të përgjegjësisë për të konfirmuar që nuk është pranuar këshilla për rekomandim dhe që ky është një vendim i mirinformuar.

Kufiri i përdorimit:

Përdorimi i softuerit të përshtatjes HANSATON scout është i kufizuar në përshtatjen dhe rregullimin e pajisjeve të përputhshme. Softueri i përshtatjes HANSATON scout nuk është i synuar për qëllime diagnostikimi.

Aparatet e përputhshme të dëgjimit:

PLATFORMA	FAKTORËT FORMUES (TË PROFILIT)
HANSATON FOKUS	Të gjithë faktorët formues të publikuar
STRATOS	Të gjithë faktorët formues të publikuar
EXCITE PRO	Të gjithë faktorët formues të publikuar
EXCITE	Të gjithë faktorët formues të publikuar
SPHEREHD	Të gjithë faktorët formues të publikuar
EASEHD	Të gjithë faktorët formues të publikuar
EASE	Të gjithë faktorët formues të publikuar
FLOW+	Të gjithë faktorët formues të publikuar
FLOW	Të gjithë faktorët formues të publikuar

Efektet anësore:

Ju lutemi vini re se efektet anësore nuk vijnë nga softueri i përshtatjes, por nga aparatet e përputhshme të dëgjimit.

Efektet anësore fiziologjike të aparateve të dëgjimit, të tilla si tinitusi, marramendja, grumbullimi i dyllit të veshit, presioni i tepërt, djersitja ose lagështia, flluskat, kruajtja dhe/ose skuqja, mbyllja ose bllokimi dhe pasojat e tyre si dhimbja e kokës dhe/ose dhimbja e veshit, mund të largohen ose reduktohen nga specialisti juaj audiolog. Aparatet tradicionale të dëgjimit kanë mundësi ta ekspozojnë pacientin ndaj niveleve të larta të ekspozimit ndaj tingujve, gjë që mund të shkaktojë lëvizje të pragut të diapazonit të frekuencave nën efektin e traumës akustike.

Përfitimi klinik:

Përfitimi për pacientin është se softueri i përshtatjes ofron mundësinë për të vendosur cilësimet e aparatit të dëgjimit sipas nevojave individuale dhe për t'i ruajtur ato në aparatit e dëgjimit. Përfitimi për specialistin audiolog lidhet me menaxhimin e pacientit.

Rreziqet:

Në rastin e softuerit të përshtatjes, këto rreziqe manifestohen nëpërmjet aparateve të dëgjimit që synohen të programohen. Pra, vetë softueri i përshtatjes nuk mund të dëmtojë në mënyrë të drejtpërdrejtë as përdoruesin (specialistin audiolog) dhe as mbajtësin e aparatit të dëgjimit, por përdorimi i tij (ose keqpërdorimi) mund të rezultojë në:

- dhënien e aparateve të dëgjimit të programuara gabim pacientëve, dhe/ose
- përcjelljen e tingujve të lartë dhe të dëmshëm nga aparatet e dëgjimit gjatë sesionit të përshtatjes/demonstrimit.

Rreziqet janë jashtëzakonisht të ulëta, por pavarësisht kësaj si specialistët audiologë, ashtu edhe mbajtësit e aparateve të dëgjimit duhet të jenë në dijeni të tyre.



MPO e lartë

MPO e përgjithshme e aparatit të dëgjimit i tejkalon 132 dB (stimulues veshi)



Nivel i lartë zhurme nga "Tinnitus Manager"

Niveli i gjeneratorit të zhurmës në të dy aparatet e dëgjimit kalon 80 dB(A). Tregoni kujdes në programet e listuara.



Problem në lidhje me marrësin

Marrësi i lidhur dhe ai i zgjedhur nuk janë identikë. Zgjidhni marrësin e saktë.



Informacion i anës së gabuar

Aparati i dëgjimit është konfiguruar për anën e kundërt. Lejoni ndryshimin e anës.



Cilësimet e testit

Hiqni aparatet e dëgjimit nga veshët e klientit. Të dhënat e përshtatjes mund të rivendosen në fund të procesit.

Informacionet për pajtueshmërinë dhe përshkrimet e simboleve

Informacionet për pajtueshmërinë

Evropë: Deklarata e konformitetit

Sonova AG deklaron nëpërmjet këtij dokumenti se ky produkt përmbush kërkesat e Rregullores për Pajisjet Mjekësore (BE) 2017/745.

Udhëzuesi i përdorimit është i aksesueshëm nëpërmjet funksionit Help (Ndihmë) brenda softuerit të përshtatjes. Udhëzuesi i përdorimit për të gjitha versionet e softuerit të përshtatjes, në të gjitha gjuhët e përdorshme në formë elektronike, mund të aksesohet nëpërmjet faqes së internetit:

<https://www.hansaton.com/instr>

Për të marrë një kopje fizike falas të udhëzimeve të përdorimit, ju lutemi të kontaktoni përfaqësuesin lokal të prodhuesit. Kopja do t'ju dërgohet brenda 7 ditësh nga data e marrjes së kërkesës suaj.

Çdo aksident serioz që ka ndodhur në lidhje me këtë produkt, duhet të raportohet tek përfaqësuesi i prodhuesit dhe te autoriteti kompetent i shtetit. Incidenti serioz përshkruhet si çdo incident që shkakton, mund të ketë shkaktuar ose mund të shkaktojë, drejtpërdrejt ose indirekt, një nga sa më poshtë:

- vdekjen e pacientit, përdoruesit ose një personi tjetër
- përkeqësimin serioz të përkohshëm ose të përhershëm të gjendjes shëndetësore të një pacientit, përdoruesit ose personi tjetër
- një kërcënim serioz për shëndetin publik

Njoftim për sigurinë

Të dhënat e pacientit janë private dhe mbrojtja e tyre është e rëndësishme:

- Sigurohuni që sistemi juaj operativ është i përditësuar
- Sigurohuni që versioni i instaluar i softuerit të përshtatjes të jetë i përditësuar
- Aktivizoni identifikimin e përdoruesit në Windows, përdorni fjalëkalime të forta dhe mbajini të fshehta kredencialet
- Përdorni mbrojtje të përshtatshme dhe të përditësuar kundër programeve keqdashëse dhe antivirus

Në varësi të ligjeve kombëtare, mund t'ju kërkohet të kodoni të gjitha të dhënat e pacientit në mënyrë që të mos mbani përgjegjësi në rast humbjeje dhe/ose vjedhjeje të të dhënave. Mund të përdorni kodimin e diskut (p.sh., Microsoft BitLocker falas) për të mbrojtur të gjitha të dhënat në kompjuterin tuaj. Nëse po punoni me Noah, merrni në konsideratë përdorimin e kodimit të bazës së të dhënave të Noah.

Sigurohuni që t'i mbani të dhënat të sigurta në çdo kohë. Ju lutemi kini parasysh se kjo listë nuk është gjithëpërfshirëse.












- Kur transferoni të dhëna në kanale jo të sigurta, dërgojini të dhënat të anonimizuar ose të koduara.
- Mbroni kopjet rezervë të të dhënave jo vetëm nga humbja, por edhe nga vjedhja.

- Fshini të gjitha të dhënat nga mjetet ruajtëse të të dhënave që nuk përdoren më ose që do të shkatërrohen.

Mirëmbajtja e softuerit

Ne monitorojmë në mënyrë të vazhdueshme reagimet nga tregu. Nëse hasni probleme me versionin më të fundit të softuerit të përshtatjes, ju lutemi të kontaktoni përfaqësuesin lokal të prodhuesit.

Përshkrimi i simboleve

	<p>Me simbolin CE, "Sonova AG" konfirmon se ky produkt plotëson kërkesat e Rregullores për Pajisjet Mjekësore (BE) 2017/745. Numrat pas simbolit CE korrespondojnë me kodin e institucioneve të certifikuara që janë konsultuar sipas rregullores së sipërpërmendur.</p>
 Emri, adresa, data	<p>Simboli i kombinuar "prodhuesi i pajisjes mjekësore" dhe "data e prodhimit", siç përcaktohet në Rregulloren e BE-së (BE) 2017/745.</p>
	<p>Tregon përfaqësuesin e autorizuar në Komunitetin Evropian. Përfaqësuesi në Komunitetin Evropian është po ashtu importuesi në Bashkimin Evropian.</p>
	<p>Tregon se pajisja është një pajisje mjekësore.</p>
	<p>Tregon numrin e katalogut të prodhuesit që të mund të identifikohet pajisja mjekësore.</p>
	<p>Një tregues që udhëzimet elektronike për përdorim janë të disponueshme. Udhëzimet mund të gjenden në faqen e internetit www.hansaton.com.</p>
	<p>Ky simbol tregon se është e rëndësishme që përdoruesi të lexojë dhe të marrë parasysh informacionet përkatëse në këta udhëzues përdorimi.</p>
	<p>Ofron sqarim të mëtejshëm rreth një veçorie apo funksionaliteti.</p>
	<p>Tregon një kufizim në funksionalitet ose vë në dukje informacion të rëndësishëm që kërkon vëmendjen tuaj.</p>
	<p>Tregon se diçka ka shkuar keq dhe nevojitet korrigjim për të vazhduar.</p>
	<p>Vula e certifikimit NOAHSEAL nga HIMSA.</p>

Kërkesat e sistemit

Sistemi operativ	<ul style="list-style-type: none">• Windows 11, Home/Pro/Enterprise/Education• Windows 10, Home/Pro/Enterprise/Education
Procesori	Intel Core ose me performancë më të lartë
RAM	8 GB ose më shumë
Hapësirë ruajtëse e diskut	4 GB ose më shumë
Rezolucioni i ekranit	1280 x 1024 piksel
Rezolucioni i ekranit dytësor të pacientit	1366 x 768 piksel
Karta grafike	16 milionë (24 bit) ngjyra ekrani ose më shumë
Njësia e diskut	DVD-ROM
Porta serike COM	Një për HI-PRO nëse përdoret nëpërmjet portës serike COM
Porta USB	<ul style="list-style-type: none">• Përshtatësi i Bluetooth
Një për çdo qëllim	<ul style="list-style-type: none">• Programimi i aksesorëve• HI-PRO USB/HI-PRO 2/iCube II/Noahlink Wireless
Ndërfaqet e programimit	<ul style="list-style-type: none">• iCube II• NOAHlink/Noahlink Wireless• HI-PRO/HI-PRO USB/HI-PRO 2
Drejtues Noahlink	Versioni më i fundit i disponueshëm
Drejtues Noahlink Wireless	Versioni më i fundit i disponueshëm
Lidhje me internetin	Shumë e rekomanduar
Karta e zërit	Stereo
Sistemi i rileximit	20 Hz – 14 kHz
Versioni i NOAH	Versioni më i fundit (NOAH 4.4.2280 e lart) Ju lutemi kontrolloni kufizimet e NOAH për sistemet operative Windows në http://www.himsa.com
REM automatik	Versioni i Noah 4.4.2280 e lart Natus® Otosuite 4.81.00 e lart Natus Aurical FreeFit për REM dhe Aurical HIT për matjet e kutisë së testimit

Fjala e markës dhe logot e Bluetooth® janë marka tregtare të regjistruara në pronësi të Bluetooth SIG, Inc. dhe çdo përdorim i markave të tilla nga Sonova AG kryhet nën licencë.



Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Zvicra

hansaton.com

sonova
HEAR THE WORLD



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Gjermania



058-5237-055
HANSATON scout 5.5



Ky udhëzues përdorimi është i zbatueshëm për HANSATON scout 5.5 dhe nënversionet e mëvonshme të softuerit të përshtatjes HANSATON scout 5.5. Për të gjetur udhëzuesin e versioneve të mëparshme të softuerit të përshtatjes, ju lutemi të vizitoni hansaton.com/instr.

028-6725-90 V1.01/2023-09/ARG ©2023 Sonova AG. All rights reserved.